



ユーザーガイド  
USER GUIDE  
사용 설명서  
使用説明書

Руководство по эксплуатации продукта

仕様

正味重量	48g
サイズ	100*28*20mm
バッテリー容量	内蔵900mAh
入力電圧	5V/1A
充電時間	約80分
喫煙時間の調節範囲	180秒-300秒
USBケーブル	Made in China
クリーニングブラシ	Made in China
フル充電での喫煙本数	:15本くらい (3分間)

仕様



正味重量	48g
サイズ	100*28*20mm
バッテリー容量	内蔵900mAh
入力電圧	5V/1A
充電時間	約80分
喫煙時間の調節範囲	:180秒-300秒
フル充電での喫煙本数	:15本くらい (3分間)

使い方

01 ディスプレイを起動させる

待機状態で任意のボタンを押すと、ディスプレイを起動させることができます。



02 充電

喫煙の前、バッテリーの電圧が低すぎることがシステムに検出された場合、バッテリー残量表示が点滅して充電を提示し、この時、充電してください。USBケーブルでコンピューターや充電アダプタに接続して充電します。充電中、バッテリー残量表示のバッテリー残量の格が点滅し、フル充電になったら、メイン画面に戻り、5秒後にディスプレイが自動的に消えます。充電中は喫煙できません。

03 喫煙温度の設定

待機状態で+ボタンにて喫煙温度を設定します。調整完了の3秒後に実際温度に戻ってリアルタイムで表示されます。温度の調整範囲は300-330°Cです。一般的には310°Cが最適な喫煙温度です。おすすめ、喫煙の時には温度の設定ができません。



加熱温度の調整範囲300-330°C

1

2

3

04 喫煙時間の設定

待機状態でコントロールボタンを速く5回押し、喫煙時間の表示が点滅し、この時に+ボタンにて必要な喫煙時間を調整します。調整終わったら、喫煙時間の表示が5回点滅後設定完了となります。或いは、調整終了後、コントロールボタンを1回押しして設定完了となります。喫煙時間を3分から5分の間で設定できます。喫煙の間は喫煙時間が設定できません。



喫煙時間の設定値

06 喫煙時間

喫煙可能時間は最大5分間で、喫煙中にディスプレイに現在温度の変化がリアルタイムで表示され、まもなく喫煙終了の前に、本体が2回振動して、カウントダウンが始まります。カウントダウンが終わったら、OVERが表示されてます。



最大5分

05 電源オン・オフ

待機状態でコントロールボタンを長く押し、本体が1回振動して電源オンになります。ディスプレイには、加熱中である表示、喫煙本数、設定した喫煙時間及現在温度の変化が表示されて、予熱温度が設定温度に上昇した時に、本体はもう1回振動し、この時、吸引開始できます。喫煙の途中で、オンボタンを長く押し、本体の動作が中断します。本体が2回振動して電源オフになります。この時、ディスプレイにOVERが表示され、5秒後にディスプレイが自動的に消えます。



加熱中である表示 喫煙本数



加熱温度変化 喫煙時間の設定値



電源オフ画面

4

07 喫煙本数記録のクリア

待機状態でコントロールボタンを速く3回押し、喫煙時間の設定値が点滅し、この時に任意の+ボタンを1回押し、クリアされます。喫煙の間は喫煙本数の記録がクリアできません。



喫煙本数 喫煙時間の設定値

08 過温保護

電源オン或いは自動クリーニングの時、「TOO HOT」と表示されると、製品の温度が高すぎることを表します。一分間ほど冷卻させてから、改めて行ってください。



5

09 自動クリーニング

待機状態でコントロールボタンを速く連続7回押し、本体が1回振動して自動クリーニング開始します。ディスプレイにcleanが表示され、5秒後カウントダウンが始まります。この時、ヒーティングロッドの表面が自動清潔中です。自動クリーニング完了の時、本体が再度1回振動します。自動クリーニング完了後、5分間経過し、熱くなかった時、断熱カバーを直接引き出してから、クリーニングブラシやクリーニング綿棒などの清掃道具にて断熱カバーの裏、底部、ヒーティングロッド底部の焦げカスを拭き取ります。その後、断熱カバーを本体に装着してご使用いただけます。タバコカートリッジを1箱の使用ごとに1回自動クリーニングを行ってください。



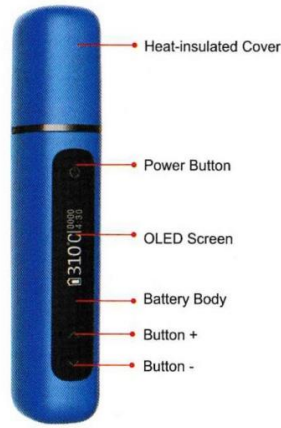
ご注意事項

- 本製品は精密な回路と部品を含んでいますから、メーカーの他、本体を取り外してはいけません。勝手に本製品の取り外しで発生した故障、事故などに関しての責任は弊社では一切負いません。ご了承ください。
- 最高な煙霧量や喫味のために、たばこが乾燥している状態を保証してください。たばこが湿っぽい場合、煙霧量や喫味に影響します。
- 18歳未満及び妊娠の方のご使用はお止めください。
- 高いところからの落下して、大きい力で押さないでください。

6

7

## Specifications



Net weight	48g
Size	100*28*20mm
Battery capacity	Built-in 900mAh
Input voltage	5V/1A
Charging time	About 80 minutes
Adjustable working time:	180-300 seconds
Full Charging; Support about 15pcs tobacco sticks (3 minutes)	

8

## Operation Instructions

### 01 Activation Screen

In standby mode, press any button to activate the display.



### 02 Charging

When the system detects that the battery voltage is too low before smoking, the battery indicator is flashing to prompt charging. At this time, please charge the device and connect it to a computer or charging adapter with a USB cable to charge it. The battery indicator in the screen is flashing, indicating that it is charging, fully back to the main interface, and put out the screen after 5 seconds, smoking is not supported during the charging.

### 03 Setting Temperature

In standby mode, press the Plus / Minus button to set the desired smoking temperature. After the completion of the adjustment of 3 seconds, it returns to the current real-time temperature display. The adjustable temperature range is 300-330°C. It is recommended to use 310 degrees as the best smoking temperature. Smoking time does not support setting temperature.



temperature range is 300-330°C

9

### 04 Setting Time

In standby mode, press the power button 5 times quickly, the setting smoking time flashes, then press the Plus / Minus button to adjust the desired smoking time. After the setting time is completed, it will flash 5 times then stop. The setting is completed, or press the power button once to complete the setting. The desired smoking time can be set from 180 to 300 seconds. During smoking, setting time function is not supported.



setting time

### 05 On/Off

In standby mode, long press the power button. The device vibrates once and the screen displays the heating icon, the number of tobacco stick, the set smoking time, and the change of current temperature. When the preheating temperature rises to the set temperature, the device will vibrate again then it is ready for smoking. During the smoking, the device can be turned off by long pressing the power button to end smoking, the device vibrates twice with automatic shutdown and displays OVER, stop output for 5 seconds, the screen is off.

heating number of tobacco sticks



temperature change setting time



power off interface

10

### 06 Working Time

The continuous working time is up to 5 minutes. During the smoking, the display shows the real-time changes of the current temperature. The device will vibrate twice to prompt before the end of smoking. The start time counts down, displays OVER after the countdown is completed.



5 minutes maximum

### 07 Clear Smoking Record

In the standby mode, press the power button 3 times quickly, the number of tobacco stick is flashing, at this time, press any addition or subtraction button to complete clearing. During the smoking, the withdrawal of sticks count is not supported.

number of tobacco sticks



setting time

### 08 Over-temperature protection

When the screen shows TOO HOT during powering on or cleaning, please cool it for about 1 minute and re-operate.



11

## 09 Cleaning

In the standby mode, press the power button 7 times continuously, the device vibrates once to start automatic cleaning, display clean for 5 seconds to count. At this time, the surface of the heating rod is automatically cleaned. After the automatic cleaning is completed, the device vibrates once again then you can remove the heat-insulated cover, clean the carbon dust in the heat-insulated, the bottom, and the bottom of the heating rod with a cleaning brush, a cleaning swab etc., and then put the heat-insulated cover back on the device to continue use. It is recommended that you do a clean every pack of tobacco sticks.



12

## Precautions

- The device consists of precision circuits and components. Except for the manufacturer, please do not attempt to disassemble it. We shall not be liable for any malfunction or accident caused by the private disassembly.
- In order to optimize the smoke and taste, please make sure that the tobacco stick is dry. Otherwise, the smoke and taste will be affected.
- Youths under 18 years old and pregnant women are prohibited to use the device.
- Beware of falling, Warning crushing.

13

## 제품 규격



실중량	48g
사이즈	100*28*20mm
배터리 용량	내장900mAh
입력 전압	5V/1A
충전 소요시간	약 80분
조절 가능한 흡연시간 범위:	180초-300초
배터리 원충상태에서 흡연 가능 횟수: 약 15개비 (3분간)	

14

## 사용 방법

### 01 스크린 활성화

대기상태에서 아무 키나 누르면 스크린이 활성화 됩니다.



### 02 충전

흡연전, 시스템은 배터리 전압을 검사하여 배터리 전압이 지나치게 낮을 시, 배터리 용량 아이콘이 깜박이면서 충전이 부족함을 알립니다. 이때 충전하십시오. USB 케이블을 컴퓨터나 충전 어댑터에 연결하여 충전하여 주세요. 충전이 진행되는 동안에는 배터리 용량 아이콘 안에 있는 배터리 용량 칸이 깜박이면서 충전 중이라는 것을 표시합니다. 충전이 완료되면 메인 화면으로 돌아가며 5초 후에 스크린이 꺼집니다. 충전 중에는 흡연을 할 수 없습니다.

### 03 흡연온도 설정

대기상태에서 +- 버튼을 눌러 원하시는 흡연 온도를 설정할 수 있습니다. 온도 설정이 완료되면 3초 후에 실시간 온도 표시 화면으로 돌아갑니다. 조절 가능한 흡연온도의 범위는 300-330°C입니다. 일반적으로 310°C가 가장 적당한 온도입니다. 흡연시간은 설정온도를 지원하지 않습니다.



조절 가능한 흡연온도의 범위 300-330°C

15

#### 04 흡연시간 설정

대기상태에서 컨트롤버튼을 빠르게 5번 누르면 흡연설정시간이 깜박입니다. 이때 +/- 버튼으로 원하는 흡연시간을 조절할 수 있습니다. 조절 완료후 흡연설정시간이 5번 깜박이다가 멈추면 설정이 완료됨을 나타냅니다. 혹은 조절 완료후 바로 컨트롤버튼을 1번 누르면 설정이 완료됩니다. 설정가능한 흡연시간 범위는 3분서 5분까지입니다. 흡연하는 도중에는 흡연시간을설정할 수 없습니다.



#### 05 전원 On/Off

대기상태에서 on버튼을 길게 누르면 전원이 켜집니다. 이때 본체가 1회 진동하면서 스크린에 가열 중이라는 아이콘, 흡연 횟수, 설정된 흡연시간, 현재의 온도 변화가 표시됩니다. 설정된 온도까지 예열이 되면 본체가 다시 1회 진동하면서 흡연이 가능하다는 것을 알립니다. 흡연을 하는 도중에 on버튼을 길게 눌러 흡연을 종료할 수 있습니다. 본체가 2회 진동하고 자동으로 전원이 꺼집니다. 이때 스크린에는 OVER라는 문구가 표시되며 5초후에 스크린도 꺼집니다.



16

#### 06 흡연가능시간

본체의 흡연가능시간은 최대 5분입니다. 흡연 중 스크린에 온도의 변화가 실시간으로 표시됩니다. 흡연가능시간이 끝나가면 본체가 2회 진동하고 카운트다운이 시작됩니다. 카운트다운이 다 돌아가면 스크린에 OVER 라는 문구가 표시됩니다.



#### 07 흡연횟수 기록 리셋

대기상태에서 컨트롤버튼을 빠르게 3번 누르면 흡연횟수 기록이 깜박 이게 됩니다. 이때 임의 버튼에 -버튼을 추가하여 1번 누르면 흡연횟수 기록이 리셋됩니다. 흡연하는 도중에는 흡연횟수 기록을 리셋할 수 없습니다.



#### 08 과온 보호

전원on 혹은 자동 클리닝을 사용 할시, 스크린에 "TOO HOT"라고 나타나면, 제품의 온도가 지나치게 높다는 것을 표시합니다. 제품을 약 1분동안 냉각한 뒤, 다시 사용하여 주세요.



17

#### 09 자동세척

대기상태에서 컨트롤버튼을 빠르게 연속으로 7번 누르면 본체가 1회 진동한 후 자동 세척이 시작됩니다. clean....이라는 문구가 표시되면서 5초 후에 카운트다운이 시작됩니다. 이때 히팅 스틱 표면이 자동 세척되며 자동 세척이 완료된 후 본체가 다시 1회 진동합니다. 자동 세척이 끝나면 상단 캡을 뺀 뒤, 세척도구(청소 브러시, 청소 면봉등)를 사용하여 상단 캡의 내부 및 밑 부분부분, 가열 스틱의 밑부분에 있는 탄소침착적 잔여물을 닦아주십시오. 그 후 상단 캡을 본체에 다시 장착하시면 바로 사용하실 수 있습니다. 궤련형 전자담배를 1갑 사용마다 한번씩 자동세척을 진행하여 주세요.



18

#### 주의사항

- 본 제품 내부에는 정밀한 회로와 부품이 포함되어 있습니다. 제조사를 제외하고 누구도 제품을 분해해서는 안되며, 제품을 분해하여 유발된 어떠한 고장 및 사고에 대해서도 본 회사는 어떠한 책임도 부담하지 않습니다.
- 최상의 연기와 맛을 위해서 담배를 습기가 없는 곳에 보관하십시오. 만약 담배에 습기가 차면 연기와 맛에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 18세미만 및 임신부는 본 제품의 사용을 금지합니다.
- 높은 곳에서 떨어뜨리거나 강한 압력을 가하지 말아주세요.

19

#### Параметры продукта



Вес нетто	48 г
Разм	100*28*20mm
Емкость батареи	встроенная 900mAh
Входное напряжение	5V/1A
Время зарядки	около 80 минут
Регулируемое рабочее время: 180 секунд-300 секунд	
Общее количество курящих в состоянии полного электричества: около 15 сигарет (3 минуты)	

20

#### Инструкции по эксплуатации

##### 01 Включение дисплея

В режиме ожидания, нажмите любую кнопку, чтобы включить дисплей.



##### 02 Зарядка

Если система обнаруживает, что напряжение батареи слишком низкое, знак батареи будет мигать, когда нужно зарядить. Подключите к компьютеру или зарядному адаптеру с помощью кабеля USB для зарядки. Во время зарядки уровень заряда батареи на дисплее мигает. Это означает, что зарядка идет, когда полностью заряжен, будет возвращаться к основному интерфейсу через 3 секунд и экран выключен, курение не поддерживается во время зарядки.

##### 03 Установка температуры курения

Нажмите кнопку + и кнопку -, чтобы установить температуру курения, которую вы хотите использовать. По завершении настройки через 3 секунды будет возвращаться к текущему отображению температуры в режиме реального времени. Диапазон регулировки температуры 300-330 °C. Для лучшей температуры курения рекомендуется использовать 310 градусов. Во время курения не поддерживается установка



21

##### 04 Установка времени курения:

В режиме ожидания, нажмите кнопку управления 5 раз, чтобы знак времени курения мигал. Нажмите кнопку + или -, чтобы отрегулировать необходимое время курения. После завершения установления времени, знака мигает 5 раз и потом приостановиться мигать, или нажмите кнопку управления 1, чтобы завершить настройку. Желаемое время курения можно установить в любое время между 3 минутами и 5 минутами. При курении установка времени не поддерживается.



##### 05 Вкл. / Выкл.

В режиме ожидания надолго нажмите кнопку питания. На главном оборудовании вибрирует 1 раз и на дисплее показывает текущий уровень электричества, количество сигареты, установленное время курения и текущее изменение температуры. Когда температура повышается до заданной температуры, главное оборудование будет вибрировать снова 1 раз, и вы можете начать курить в это время. Во время процесса курения если вы хотите прекратить курить, вы можете надолго нажать кнопку питания. главное оборудование вибрирует 2 раза и на дисплее показывает OVER. После возвращения на главный интерфейс в течение 5 секунд экран выключается.



22

##### 06 Рабочее время

Максимальное рабочее время главного оборудования составляет 5 минут. Во время процесса курения на дисплее показывает изменение тукущей температуры. Перед окончанием курения главное оборудование вибрирует 2 раза и показывает, что время начала отсчитывается, после завершения обратного отсчета и на дисплее показывает over.



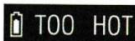
##### 07 Запись счетчика курения очищается

В режиме ожидания, быстро нажмите кнопку управления 3 раз, и знак количества сигареты мигает. В это время нажмите любые кнопки "плюс" или "минус" 1 раз, чтобы завершить очистку.



##### 08 Защита от перегрева

Показывает TOO HOT на дисплее, когда устройство включено или проводит очистку. Если температура слишком высокая, охладите ее примерно на 1 минуту и повторите операцию.



23

## 09 очистка

В режиме ожидания нажмите кнопку управления 7 раз непрерывно, главное оборудование начнёт автоматически себя чистить после вибрации 1 раза и показывает clean.....Когда через 5 секунд начнёт отсчёт времени, тогда поверхность нагревательного стержня будет автоматически себя очистить, а главное оборудование снова вибрирует. После завершения автоматической очистки снимите теплозащитный кожух, протрите зольную пыль внутри теплозащитного кожуха, снизу и дно теплового стержня с помощью щетки для очистки, чистящего тампона и т. д., А затем снова установите тепловой кожух на основную машину и продолжите использовать. Рекомендуется делать очистку один раз для каждой пачки сигарет.



24

## Замечание

- Оборудование содержит прецизионные схемы и детали. За исключением производителя, никто не может разбирать оборудование. Компания не несёт никакой ответственности за какие-либо сбои или аварии, вызванные разборкой оборудования
- Чтобы обеспечить лучший уровень дыма и вкуса, убедитесь, что сигарета высохла. Если сигарета мокрая, на нее повлечет дым и вкус.
- Это оборудование не допускается ниже 18 лет и беременным женщинам
- Высокое падение и зажимание большого сила запрещены.

25

## 產品參數



產品淨重	48g
產品尺寸	100*28*20mm
電池容量	內置900mAh
輸入電壓	5V/1A
充電時間	約80分鐘
工作時間可調	180秒-300秒
滿電狀態抽煙支數	15支煙左右(3分鐘)

26

## 操作說明

### 01 啟動顯示幕

待機狀態下, 按任意鍵可以啟動顯示幕。



### 02 充電

吸煙前系統檢測到電池電壓過低時, 電量顯示圖在閃動提示要充電, 這時請給機器充電, 用USB線連接到電腦或者充電適配器上進行充電, 充電過程中電量顯示圖中的電量格在閃動, 表示正在充電, 充滿電返回主介面5秒後熄屏, 充電過程中不支持吸煙。

### 03 設定溫度

待機狀態下, 按加、減鍵設定所想要使用的吸煙溫度, 調節完成3秒後返回到當前即時溫度顯示, 溫度調節範圍300-330°C。建議使用310度為最佳吸煙溫度。抽煙時間不支持設定溫度。



溫度調節範圍300-330°C

27

### 04 設定時間

待機狀態下, 快按控制鍵5下, 設定吸煙時間在閃動, 此時按加、減鍵調節所想要的吸煙時間, 設定時間完成後閃動5下, 停止閃動設定完成, 或者按控制鍵1下完成設定。可以從3分鐘到5分鐘之間的任何時間設定所想要的吸煙時間。吸煙期間不支持設定時間。



吸煙時間設定

### 05 開/關機

待機狀態下, 長按開機鍵, 主機振動1下顯示幕顯示正在加熱、抽煙支數、所設定的抽煙時間, 以及當前的溫度變化, 當預熱溫度上升到設定溫度時, 主機會再震動1下提示, 此時可以開始吸煙。吸煙過程中可以長按開機鍵結束抽煙, 主機振動2下自動關機顯示OVER, 停止輸出5秒後熄屏。



關機介面

28

### 06 工作時間

主機連續工作時間最長為5分鐘, 吸煙過程中顯示幕顯示當前溫度的即時變化, 吸煙即將結束前主機震動2下提示, 開始時間倒計時, 倒計時完成後顯示over。



最長5分鐘

### 07 抽煙支數記錄清零

在待機狀態下, 快速按3下控制鍵, 抽煙支數在閃動, 此時按任意加減鍵1下完成清零。吸煙期間不支持抽煙支數記錄清零。



吸煙時間設定

### 08 過溫保護

開機或者使用清潔時顯示TOO HOT, 表示溫度過高。請冷卻1分鐘左右, 再重新操作。



29

### 09 清潔

在待機狀態下, 連續按7下控制鍵, 主機振動1下開始自動清潔, 顯示clean.....5秒後開始計時, 此時發熱棒表面正在自動清潔, 自動清潔完成時主機再次振動1下。自動清潔完成後把隔熱罩取下來, 用清潔毛刷、清潔棉簽等清潔工具將隔熱罩內、底部和發熱棒底部的碳灰擦拭乾淨, 然後將隔熱罩裝回主機上即可繼續使用。建議每抽完一包煙做一次清潔。



30

## 產品溫馨提示

- 機器包含精密電路及零件, 除廠家外, 任何人不得拆卸機器, 如因拆卸機器造成的任何故障及事故, 本公司不承擔任何責任。
- 為達到最佳煙霧與口感, 請保證香煙處於乾燥狀態, 如果香煙潮濕, 則煙霧與口感會受影響。
- 18歲以下及孕婦禁止使用該機器。
- 禁止高位跌落, 重力擠壓。

31